

インドネシア・ジャカルタで話題沸騰！インドネシア人学生による日本語ミュージカル劇団en塾5度目の来日公演

Teater  
**en塾**  
Teater ENJUKU Japanese Musical  
劇団en塾 日本語ミュージカル

# 殿様の宴

Banquet of The King

日イ国交樹立六十周年記念公演



## 【東京公演】

2018年 **3月29日(木)** 開場17:30 開演18:30

江戸川区総合文化センター 小ホール

(チケット購入・お問合せ)東京公演実行委員会:03-5283-8188



## 【大阪公演】

2018年 **4月3日(火)** 開場17:30 開演18:30

吹田市文化会館 メイシアター 中ホール

(チケット購入・お問合せ)大阪公演実行委員会:06-4256-8288



チケット料金  
(全席自由)

一般(2,000円) 学生(1,500円) 小学生(1,000円)

未就学児のお子様のご入場はご遠慮頂いております  
Subtitle: Indonesian Language (インドネシア語字幕あり)



【主催】劇団en塾東京公演実行委員会、劇団en塾大阪公演実行委員会、一般社団法人国際人流振興協会

【後援】在大阪インドネシア共和国総領事館、(一財)日本インドネシア協会、東京都、大阪府、大阪府教育委員会、江戸川区、吹田市、MBS、毎日新聞社(申請中を含む)

【協賛】ミッドプラザホールディング、KAWANOグループ、三菱自動車工業株式会社、インドネシア河合楽器グループ、インドネシアトヨタ自動車、Adachi学園グループ、株式会社日本トリム



# 殿様の宴



脚本・音楽・舞台・衣装  
すべてオリジナル



日本の専門家の先生に指導を受けた歌舞伎、太神楽、長唄、かっぽれは必見



歌、ダンス、笑い、そして…涙



en 塾の舞台を観た人は  
彼らのまっすぐな想いに  
突き動かされます

結婚を控えた城の跡継ぎ、錦之助は唄の苦手な気の弱い若殿。  
弟にいじめられ、大殿からも信頼を得られず、悩んだあげくプチ家出を決行。  
迷い込んだのは、旅回りの芝居小屋「錦座」。  
そこにはたくさんの芸人たちがまるで家族のように一つ屋根の下に住み、  
たくさんの演芸が庶民を楽しませていた。  
お互いに家族を思いやっている姿に、大殿の思いや、自分の生き方、  
国の主としての自覚を学んだ錦之助は、ある日芝居小屋から姿を消す…

インドネシアの学生たちで構成される日本語ミュージカル劇団 en 塾。学業と劇団活動を両立させながら練習に励む彼らが、毎年桜の時期に日本を訪れる「桜前線プロジェクト」。2015年の九州公演、2016年の東京 & 広島公演、2017年の東京 & 愛媛公演に続き、今年も50名の劇団員たちが来日、オリジナルミュージカルを上演します。日本語によるセリフと歌の完成度の高さと、そして学生たちの手による舞台美術や衣装の数々。また2011年から話題になっているオリジナル日本応援ソング「桜よ～大好きな日本へ～」も全員で歌います。ご覧になった方の多くが涙する劇団 en 塾の日本公演。その感動の輪が、今年は東京と大阪に広がります。

2014、2015、2016、2017年日本公演アンケートより  
素晴らしい!日本全国を周ってほしい(20代男性)  
レベルの高いミュージカルで驚きました(50代女性)  
ぜひぜひ再演を!(70代男性)涙がこんなに流れるとは思いませんでした。絶対また観たい!(30代女性) en 塾に出会ってくれた神様に感謝の想いでいっぱいです(40代男性)  
セリフ回しも刀さばきもインドネシアの学生さんだということを忘れてしまいました(60代女性) 今までインドネシアに関心がなかったことを後悔しました(10代女性)  
エネルギーの大きさに圧倒されました!(30代女性) 日本人よりも日本人らしかった(50代女性) 迫真の演技に鳥肌立ち、泣かされました(20代女性) 人としての生き方を教えていただきました。日本中の人達に見せてあげてください(60代男性) こんなにも日本を愛してくれてありがとう(40代女性)

### 【劇団 en 塾】

脚本・演出：甲斐切清子  
演出助手：アリオ・アフダ  
音楽：ヌルフアドリ・プラタマ  
舞台美術：en 塾舞台美術部  
衣装・メイク：en 塾衣装部

### 【日本側テクニカルスタッフ】

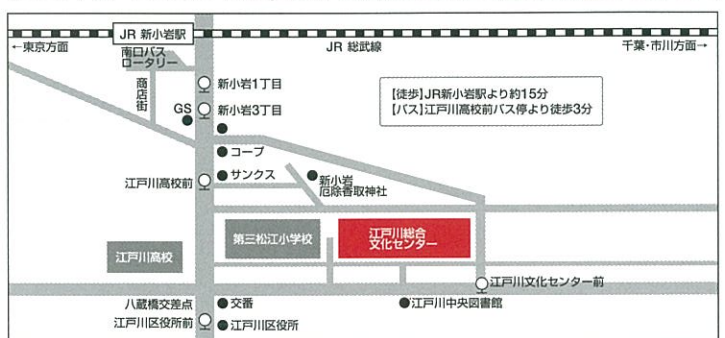
舞台監督：八木澤賢  
照明：ライティングユニオン  
音響：シュガーサウンド  
コーディネイト：有限会社パレナージュ

## 東京公演

2018年3月29日(木) 開場17:30 開演18:30  
江戸川区総合文化センター 小ホール  
江戸川区中央4-14-1(JR新小岩駅から徒歩15分) TEL: 03-3652-1111



【チケットご購入・お問合せ】劇団en 塾東京公演実行委員会  
TEL: 03-5283-8188 Mail: japan@enjukuindonesia.com  
WEB予約 こりっち <https://stage.corich.jp/stage/89284>



## 大阪公演

2018年4月3日(火) 開場17:30 開演18:30  
吹田市文化会館 メシアター 中ホール  
大阪市吹田市泉町2-29-1(阪急千里線吹田駅前) TEL: 06-6380-2221

【チケットご購入・お問合せ】劇団en 塾大阪公演実行委員会  
TEL: 06-4256-8288 Mail: osaka@enjukuindonesia.com



●両会場ともに開演1時間前から、「劇団 en 塾活動展」「インドネシアご紹介展」を開催いたします。お早目に足をお運びいただき、各展示会をお楽しみください。  
●未就学児のお子様のご入場はご遠慮いただいております。●車椅子でのご入場は各事務所にお問い合わせください。